

# SOUTH AMERICA

Générique de début : Carton

ARTE France  
LA COMPAGNIE DES TAXI-BROUSSE  
&  
CNRS Images  
  
present

A film by  
ALEXIS de FAVITSKI

La valse des continents / **Voyage of the Continents**  
South America

**Générique de fin : déroulant sur fond noir 30''**

A film directed by  
Alexis de Favitski

Scientific consultant  
François Michel

Written and researched by  
Stéphane J. Bureau  
François Michel  
Maurice Ribière  
Benjamin Turquet

Narration written by  
Marianne Cramer

Camera and sound  
Alexis de Favitski  
Yann Gadaud  
David Martin

Shooting assistant  
Jérôme da Silva - Brazil

Documentalist  
Valérie Frene

Editing  
Delphine Dufriche  
Frank Leplat

Assistant editor  
**Carole Borne**

Animated graphics  
Les gens bien production : Vivien Lemaignan

Color grading  
Olivier Cohen

Original music  
Sylvain Moreau

Sound editing  
Simon Dubois

Voice recording and dubbing  
Anne-Pascale David

**Voice Direction**  
**Sharon Mann**

**Narrator**  
**Sharon Mann**

**Additional voices**  
**Andy Chase**  
**Christine Flowers**  
**David Gasman**  
**Mirabelle Kirkland**  
**Allan Wenger**

Translation  
Fraser Macnaught  
Sharon Mann  
**Bénédicte Richard**

Production administrator  
Karim Samai

Production Manager  
**Virginie Adoutte**

Production assistants  
Hélène Ratero  
Adeline Théry

Production secretaries  
Elvira Alvès  
Ingrid Mulson

Project development  
Marianne Jestaz

With the participation of  
Nelson Joaquim Reis, geologist  
CPRM Servico Geologico do Brasil

Martin Bailey Pepper, geologist  
University of Arizona

Renata da Silva Schmitt, geologist  
UFRJ

Nicole Ulrich, geologist

Thierry Semperé, geologist

Anne Socquet, physicist

Nathalie Cotte, geophysicist

ISTerre - IRD / CNRS / UJF / IFSTTAR / Université de Savoie

Pierre-Olivier Antoine, paleontologist

ISEM - CNRS / Université de Montpellier 2 / IRD

Archives  
America By Air  
AXIOME images  
Dissolve  
T3 Media Licensing  
Private archives of Martin B. Pepper  
All rights reserved

Thanks to  
Fabien Vidal - La Drone Shop  
José Henrique Leite da Silva,  
Mélanie Noury, Rodrigo Uribe-Ventura, Manuel Flores-Sanchèz,  
L'Institut des Sciences de la Terre de Grenoble (ISTerre)  
Laurent Marivaux, Rodolfo Salas-Gismondi, Ali Altamirano Sierra, François Pujos, Carlos Jaramillo, Comunidad Nativa Canaan, Manuel & Manuel, Museo de Historia Natural de la Universidad Nacional Mayor San Marcos (Lima), Institut de Recherche pour le Développement, Peru (Lima), Maple Gas Peru, CNRS, Institut des Sciences de l'Evolution de Montpellier - CNRS, Université Montpellier 2, Conicet-Ianigla (Mendoza), Smithsonian Tropical Research Institute (Panama), Centre Génétique Moléculaire

International distribution  
ARTE France

Developed with the support of  
Media Europe Créative



Produced with the participation of

CNC

USHUAIA TV

**Discovery Networks Asia Pacific**

Coproduced by

La Compagnie des Taxi-Brousse  
Maurice Ribière, Karim Samaï, Laurent Mini

CNRS Images  
Catherine Ballardur

Head of production  
Jean-Jacques Guérard  
Assisted by  
Juliana Smith  
Sophie Duvergés

ARTE France  
Specialist Factual department  
Hélène Coldefy  
Catherine Alvaresse

©ARTE France / LA COMPAGNIE DES TAXI-BROUSSE/ CNRS Images  
ALL RIGHTS RESERVED 2014